

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Iglesia de San Pedro de la Nave (El Campillo, San Pedro de la Nave-Almendra, Zamora)

**MUNICIPIO:** El Campillo, San Pedro de la Nave-Almendra

**PROVINCIA:** Zamora

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 4279; CIHM I, 7

**N. INV:** Iglesia de San Pedro de la Nave (El Campillo, San Pedro de la Nave-Almendra, Zamora)

**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA

**OBJETO:** Sillar

**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA

**SOPORTE:** ESTRUC. ARQUIT.

**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO

**TÉCNICA:** INCISION

**DIMENSIONES DEL OBJETO:**

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**

**NÚMERO DE LÍNEAS:** 1

**H. MAX. LETRA:**

**H. MIN. LETRA:**

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:**

**CONS. ARQ.:** M

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** 1

**FORMA:** Rectangular

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

[Hic] iacet Alvarus [huius ec(c)l(es)i(a)e] abbas

Texto dado por CIHM I, 7.

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

Aquí yace Álvaro, abad [de esta iglesia]

Traducción dada por CIHM I, 7.

**COMENTARIO:**

Entiéndase "iglesia" en el sentido de asamblea de cristiano tanto o más que en el de templo. De lo contrario tendríamos que dudar de la verosimilitud del texto restituído, pues no es fácilmente aceptable que se pudiese ser abad de una iglesia. Lectura diferente de la que ofrece Gómez Moreno, que reconstruye entre Alvarus y abbas la palabra Celenove. En el tiempo en que se data la inscripción no se ha encontrado ningún abad llamado Álvaro en el monasterio de Celanova, templo al que San Pedro de la Nave estaba por entonces adscrito.

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** CIHM I, 7

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:** CARECE

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** La zona donde se encuentra este epígrafe está bastante maltratada por grabados y raspaduras que eliminan parte del texto. Lo que resta es fácilmente legible.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Letra visigótico-mozárabe.

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:** DESCONOCIDO

**DATACIÓN:** Finales del siglo X o comienzos del siglo XI.

**CRIT. DAT.:** Paleografía de los caracteres.

**CONTEXTO HALLAZGO:** En los sillares del muro exterior del testero, a gran altura.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 4279; CIHM I, 7; García Lobo, Vicente (2007) "La comunicación publicitaria en los monasterios durante la Alta Edad Media", en El monacato en los reinos de León y Castilla (siglos VII-XIII), p. 162. Corzo Sánchez, José Ramón (1986) San Pedro de la Nave, Zamora, p. 133. Gómez Moreno, Manuel (1905) Catálogo Monumental de Zamora, p. 66.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



B: Inscripción n.º 7

7